

**Zeitschrift:** Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle  
**Band:** 31 (1963)  
**Heft:** 8

**Artikel:** Postalisch  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-570581>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Postalisch

Erich ist 30 Jahre alt. Er hat sein Dasein eigentlich ganz seiner Wissenschaft gewidmet. Und so lebt er in einer schönen Wohnung bei München zwischen seinen indologischen Büchern; kaum dass jemals ein Mensch seine Schwelle betritt. Er hat viel Korrespondenz, auch mit ausländischen Verlagen und Zeitschriften.

Gelegentlich, um wenigstens mit dem Bild eines Menschen zu reden, zieht er die kostbare Mappe mit den Photos schöner männlicher Akte hervor, die er sich im Laufe der Jahre angelegt hat.

Neulich, er war nicht zuhause, hat der Postbote, den er gut kennt, weil oftmals die ankommenden Briefsachen nicht durch den Schlitz gehen und dann abgegeben werden müssen, ausser anderem auch die neutrale Sendung eines dänischen Verlages eingeworfen, die auf dem Transport verletzt war und darum amtlicherseits von der Stelle für Auslandpost wieder verschlossen worden war.

Erich erwog mit etwas sorgenden Gedanken das «amtlich wieder verschlossene» Kuvert in seinen Händen. —

Am nächsten Morgen klingelt der freundliche Briefträger, gibt die Post persönlich ab, obgleich alles durch den Schlitz gegangen wäre, und sagt: «Sie hatten gestern einen Brief, der amtlich wieder verschlossen werden musste, weil der Umschlag leider lädiert war. Ich musste, weil er ja zu meiner Zustellung gehörte, bei dem amtlichen Akt zugegen sein. Ich kenne also den Inhalt; sagen Sie mir doch, bitte, wohin wendet man sich, um eine Serie solcher Bilder zu bekommen?» Oha, denkt Erich und nennt ihm den Betrag, den er da und dahin zu senden habe.

Am späten Nachmittag desselben Tages erscheint bei ihm ein netter Mann in Zivil: «Entschuldigen Sie, bitte, aber ich bin der Mann von der Post, der Ihren aufgerissenen Brief gestern wieder verschlossen musste. Die Bilder haben mich sehr interessiert. Würden Sie mir, bitte, sagen, wohin ich mich in Dänemark wegen einer gleichen Sendung wenden kann?»

Er war gar nicht verlegen; eher hatte Erich einige Mühe, seine Verlegenheit hinter wissenschaftlicher Zerstreutheit zu verbergen. Und gab ihm die gewünschte Auskunft.

Noch am selben Abend schellte das Telefon: «Hier Müllenbach. Bitte, wo bekomme ich solche Bilder, wie Sie sie gestern aus Dänemark geschickt bekamen?»

«Na hören Sie mal, wieso kennen Sie den Inhalt meiner Post?»

«Ach, entschuldigen Sie, ich vergass es zu sagen, dass ich nämlich bei der Post bin.»

«Ja, wird denn meine Auslandkorrespondenz überwacht?»

«Aber nein doch, der Umschlag war doch lädiert und musste postamtlich neu verschlossen werden.»

«Und nun machen Sie sich wunder was für Vorstellungen über mein Privatleben. —»

«Nein, nein doch — —»

«Ich bin Wissenschaftler — —»

«Ich weiss, ich weiss.»

«Ich habe ein grosses Bild-Archiv — —»

«Ach — —»

«Diese Bilder stammen vom Verlag Sowieso. Und kosten zwei deutsche Mark.»

«Oh, vielen Dank für die Auskunft! Ach, wissen Sie, man hat halt bei der Post so gar keine Gesinnungsgenossen. Nochmals vielen Dank! Guten Abend!»

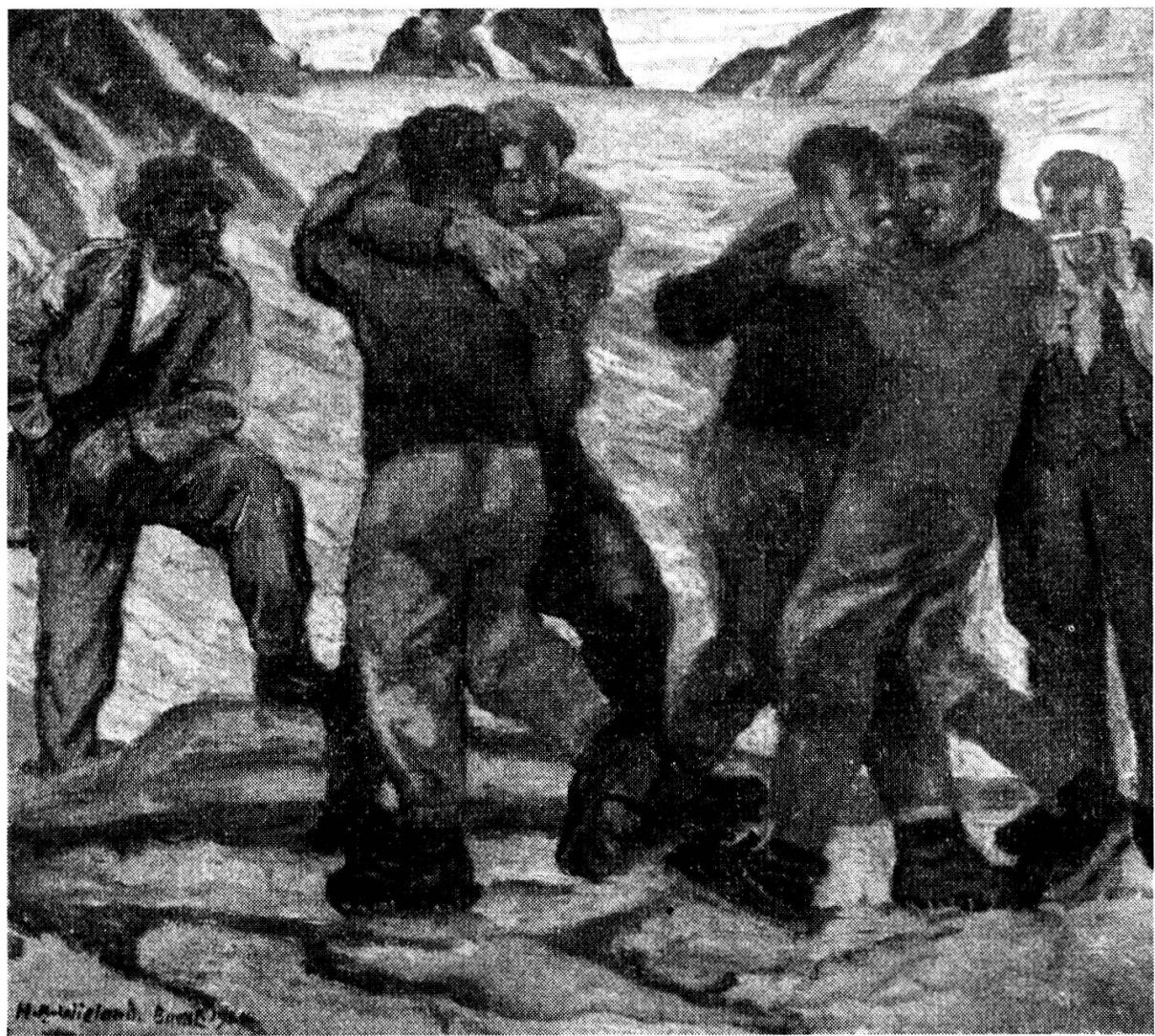
Erich war einigermassen sprachlos.

Das geschah in einer grossen westdeutschen Universitätsstadt im Februar 1963. — Allerdings nicht in München.

Herbert

---

*Das ist zwar eine reizende Geschichte, die hinter den Kulissen spielt; wir möchten aber doch aus eigenen Beobachtungen heraus bei ähnlichen Versuchen zur grössten Vorsicht mahnen!*



Hans-Beat Wieland, Schweiz

Tanzende Bergführer